



## ENTRETIEN AVEC LE DIRECTEUR DE LA GALERIE



**Pascal Amel** | Selon vous, quel est le rôle d'un galeriste ou d'un marchand par rapport à un artiste ?

**Katman Maklary** | L'artiste consacre une partie importante de sa vie à peindre, à créer. Absorbé dans ses pensées, isolé du monde dans son atelier. Quoi que naisse du processus, si les chefs-d'œuvre ne sont pas exposés, ils resteront inconnus de l'histoire de l'art, réservés à un cercle restreint. Pour que les œuvres soient présentées dans des expositions et dans des musées, et trouvent leur public, il faut la collaboration et le travail de quelqu'un d'extérieur. Le galeriste assure le passage entre les collectionneurs, les professionnels du milieu de l'art et l'artiste souvent reclus. C'est lui qui défend ses intérêts, organise des expositions, documente et fait connaître son œuvre par la publication de catalogues et de livres. La vente des peintures lui procurant une certaine aisance, l'artiste peut ainsi se consacrer pleinement à la création.

**PA** | Comment voyez-vous l'œuvre de Judit Reigl ? Outre sa dimension universelle, s'inscrit-elle dans une histoire de l'art hongrois ?

**KM** | L'œuvre de Judit Reigl est très variée. J'aime qu'elle ait toujours été capable d'utiliser différents modes d'expression, mais le noyau de son œuvre

reste toujours identique. Son œuvre est un mystère, un système très complexe, la manifestation d'une énergie qui dépasse l'art. Sur ses peintures de l'époque surréaliste, à part des allusions alchimiques, se relèvent la physique subatomique ainsi que la représentation picturale du micro et macrocosme. La musique étant une source d'inspiration de premier ordre pour elle, le rythme apparaît sous forme de pulsation, analogue à celle de la vie. Son œuvre dépasse de loin les frontières de l'histoire de l'art hongrois : étant donné qu'elle vit et travaille en France depuis 1950, elle est considérée comme une artiste française. À mon avis, ses tableaux réalisés sans aucune préconception au début des années 50 sont aussi dynamiques qu'ils sont plus proches des œuvres expressionnistes abstraites de Jackson Pollock, De Kooning ou Franz Klein. C'est pour cela peut-être que les musées et les collectionneurs de Grande-Bretagne et des États-Unis lui manifestent un plus grand intérêt.

**PA** | Parmi les principales expositions de Judit Reigl, lesquelles vous ont marquées ? Celles à venir ?

**KM** | Pour moi, c'est toujours la dernière exposition, parce que je suis encore sous influence. J'ai organisé de nombreuses expositions pour elle en Europe,



Vue du musée du Modem, Debrecen (Hongrie). |

# KÁLMÁN MAKLÁRY

## FINE ARTS, BUDAPEST

mais la rétrospective au Modem, à Debrecen en Hongrie, présentant une centaine de tableaux, est la plus importante pour l'instant, à la fois imposante et monumentale. Les visiteurs se retrouvent immédiatement enchantés et ravis dans cet espace d'exposition de 1 500 m<sup>2</sup>. Une véritable expérience sur la force de l'art. Concernant le futur, je suis optimiste car les œuvres de Judit Reigl sont déjà présentes dans les expositions permanentes de plusieurs musées américains dont le musée Metropolitain de New York, la Tate Modern en Grande-Bretagne et le centre Pompidou à Paris. Je crois que prochainement les plus grands musées du monde rendront hommage à cette œuvre incontournable.



*Éclatement.*  
1956, huile sur toile, 180 x 160 cm.  
Collection privée.

# INTERVIEW OF THE DIRECTOR OF THE GALLERY KALMAN MAKLARY FINE ARTS, BUDAPEST

**Pascal Amel** | *According to your experience, what role do you think should play a gallerist or an art dealer for an artist?*

**Kalman Maklary** | *The artist must devote all the time that is demanded by each work – while devoting a whole life to the oeuvre. This can be best accomplished only with great concentration, often in a studio, cut off from the outside bustle. But even masterpieces will not enter art history if they remain locked in the studio, out of the public view, enjoyed at most by an elect few. The works also demand an intermediary force, the effort of someone who would work diligently to get them out of the studio and into galleries, museums and private collections. A dealer should be a bridge between two worlds that often don't connect: that of the studio and that of the collectors and experts. A dealer should represent the artist's interest, should be instrumental in finding a public through exhibitions, while helping to sustain the growth of the oeuvre through documenting this process with catalogs and books. He should sell individual works in order to support the artist, to enable the artist to concentrate on the work.*

**PA** | *How do you understand Judit Reigl's work? Besides its universal meaning, do you think it could be part of the Hungarian art history?*

**KM** | *Judit Reigl's oeuvre is multifold and exciting. For me, it is important that it always leads in new directions, though, with hindsight, new beginnings can be traced back to works from previous decades. Reigl employs a overly complex method, that seems mystical, as if devised as if by a force from above. There are the alchemical connotations of the early, surrealist works. But in the oeuvre one can as easily collide with particle physics, as experience both the macrocosmic and the microcosmic views. Music was always important to Reigl, who finds in the rhythm the pulse of the pulsating life.*

*Reigl's oeuvre lies way beyond the horizon of Hungarian art history, as since 1950 she lived and worked in France, and that she is considered a French artist. This, despite of the fact that in her work during the 1950s, all without preconception, she projected a dynamism found only in the great abstract expressionists of the New York School: Jackson Pollock, Willem de Kooning, and Franz Kline. This may explain why Reigl's oeuvre has found easier acceptance by museums and collectors in the USA – where it is subject to great critical acclaim and is considered with the highest regard – than for a long time in France.*

**PA** | *Do you have special memories of some of Judit Reigl's main exhibitions? What do you expect of the future ones?*

**KM** | *For me always the last exhibition that means the most, as it is the one most alive in my mind. I have been mounting exhibitions for the artist all over Europe, but I find that the most important among them is her recent retrospective of over one hundred works at the Műcsarnok in Debrecen, in Hungary. Imposing and monumental, the exhibition captured the audience at once. It bestowed on the viewer a gift of pure art that no reproduction could ever afford. The 1500 square meter exhibition space was transformed into an otherworldly shrine that made instant believers of even incidental passersby. It was a dazzling display of the miracle of art. And I see the future as most promising, as Reigl's works are already displayed to advantage in the best museums in the USA (The Metropolitan Museum) in England (the Tate Modern) and in France (the Pompidou Center), and as leading museums have expressed interest in devoting exhibitions to the newly discovered Judit Reigl oeuvre.*



*Éclatement.*  
1955, huile sur toile, 207 x 221 cm.  
Collection privée.









Double page précédente :

*Menace.*

1952, huile sur toile, 99 x 145 cm.

Musée de Grenoble.

Ci-dessus :

1964, encre sur papier, 65 x 170 cm.

Double page suivante :

*Déroulement.*

1976, technique mixte, 195 x 300 cm.

Musée de Grenoble.





